

NUEVA ROMA

*La ortografía latina  
en la  
Baja Edad Media*

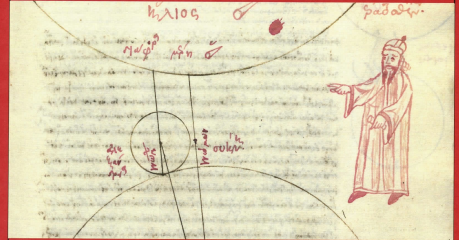


Estudio y edición crítica  
Florescia Cuadra García

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

NUEVA ROMA

*El Comentario  
de Juan Pedriásimo  
a los «Cuerpos celestes»  
de Cleomedes*



Estudio, edición crítica y traducción  
Paula Caballero Sánchez

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

## CIENCIA EDITADA

### Patrimonios Bibliográficos

#### Nuevas Ediciones

Con la participación de las **autoras**,  
**Pedro Bádenas** (director ad honorem) y  
**Ana Gómez Rabal** (directora)

**Viernes 8 de marzo**

**18:00**

Residencia de Investigadores, calle Hospital 64. Tel. 93 4432759  
[www.residencia-investigadores.com](http://www.residencia-investigadores.com)

Nueva Roma, 47

---

## La ortografía latina en la Baja Edad Media

Autora: Florencia CUADRA GARCÍA

La ortografía latina es una de las partes de la gramática menos estudiada por parte de los especialistas. Este libro ofrece por primera vez un análisis de la ortografía latina en la Baja Edad Media, con especial detenimiento en los siglos XII-XIII. El contenido de este trabajo supone una importante aportación puesto que, por un lado, plantea un tema que estaba necesitado de un estudio profundo y pormenorizado, y, por otro, saca a la luz valiosos fondos manuscritos repartidos por la Península Ibérica, como el Códice 5-4-32 de la Biblioteca Capitular Colombina de Sevilla y el Códice V.III.10 de la Real Biblioteca de El Escorial, hasta ahora inéditos. Entre estos materiales, hay que destacar el tratado "De Orthographia" de Parisio de Altedo (s. XIII).

Nueva Roma, 48

---

## El "Comentario" de Juan Pediásimo a los "Cuerpos celestes" de Cleomedes

Autora: Paula CABALLERO SÁNCHEZ

Este volumen presenta la primera edición crítica y traducción a una lengua moderna del comentario exegético que dedicó el estudioso bizantino Juan Pediásimo (ca. 1240-1310/14) al tratado cosmológico y astronómico "Cuerpos celestes" del filósofo estoico Cleomedes (s. III d. C.).

El "Comentario" es fruto de la labor de Pediásimo como profesor imperial en el efervescente ambiente intelectual de la época paleóloga bizantina (1261-1453), en la cual los bizantinos recuperaron el legado griego antiguo al copiarlo, estudiarlo y ponerlo en circulación.

De esta manera, la edición, traducción y estudio de la historia del "Comentario" no solo permite conocer la historia de la transmisión y recepción de los "Cuerpos celestes" de Cleomedes en Bizancio y, posteriormente, en Europa, sino también el interés y metodología de estudio de los bizantinos con la astronomía matemática antigua.

NUEVA ROMA

*La ortografía latina  
en la  
Baja Edad Media*

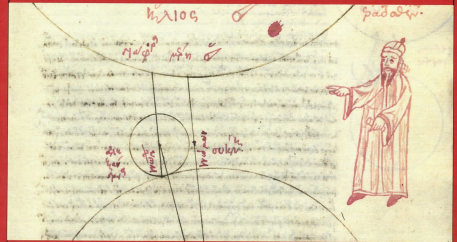


Estudio y edición crítica  
Florencia Cuadra García

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

NUEVA ROMA

*El Comentario  
de Juan Pediásimo  
a los «Cuerpos celestes»  
de Cleomedes*



Estudio, edición crítica y traducción  
Paula Caballero Sánchez

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

**CIÈNCIA EDITADA**  
**Patrimoni Bibliogràfic**  
**Noves Edicions**

Amb la participació de les **autores**,  
**Pedro Bádenas** (director ad honorem) i  
**Ana Gómez Rabal** (directora)

**Divendres 8 de març**

**18:00**

Residència d'Investigadors, carrer Hospital 64. Tel. 93 4432759  
[www.residencia-investigadores.com](http://www.residencia-investigadores.com)

Nueva Roma, 47

---

## La ortografía latina en la Baja Edad Media

Autora: Florencia CUADRA GARCÍA

L'ortografia llatina és una de les parts de la gramàtica menys estudiada per part dels especialistes. Aquest llibre ofereix per primera vegada una anàlisi de l'ortografia llatina en la Baixa Edat Mitjana, amb especial deteniment en els segles XII-XIII. El contingut d'aquest treball suposa una important aportació, ja que, d'una banda, planteja un tema que estava necessitat d'un estudi profund i detallat, i, de l'altra, treu a la llum valuosos fons manuscrits repartits per la Península Ibèrica, com el Còdex 5-4-32 de la Biblioteca Capitular Colombina de Sevilla i el Còdex V.III.10 de la Reial Biblioteca de l'Escorial, fins ara inèdits. Entre aquests materials, cal destacar el tractat "De Orthographia" de Parisi d'Altedo (s. XIII).

Nueva Roma, 48

---

## El "Comentario" de Juan Pediásimo a los "Cuerpos celestes" de Cleomedes

Autora: Paula CABALLERO SÁNCHEZ

Aquest volum presenta la primera edició crítica i traducció a una llengua moderna del comentari exegetíc que va dedicar l'estudiós bizantí Joan Pediàsím (ca. 1240-1310/14) al tractat cosmològic i astronòmic "Cossos celestes" del filòsof estoic Cleòmedes (s. III d. C.).

El "Comentari" és fruit de la labor de Pediàsím com a professor imperial en l'efervescent ambient intel·lectual de l'època paleòloga bizantina (1261-1453), en la qual els bizantins van recuperar el llegat grec antic en copiar-lo, estudiar-lo i posar-lo en circulació.

D'aquesta manera, l'edició, traducció i estudi de la història del "Comentari" no només permet conèixer la història de la transmissió i recepció dels "Cossos celestes" de Cleòmedes a Bizanci i, posteriorment, a Europa, sinó també l'interès i metodologia d'estudi dels bizantins amb l'astronomia matemàtica antiga.